

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 94

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

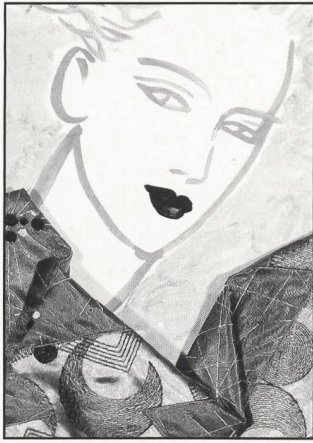
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Titelbildgestaltung von Mouchy  
mit Stickerei von Naef Nüesch

# TEXTILES

S U I S S E S

© OSEC Nr. 94, 11. Juni 1993

**Office Suisse d'Expansion  
Commerciale OSEC**

Avenue de l'Avant-Poste 4  
Case postale 1128  
CH-1001 Lausanne

Tel. 021 23 18 24 Redaktion,  
Werbung, Abonnements

**Verlagsleiter:** Peter Pfister

**Chefredaktorin:** Jole Fontana

**Redaktionelle Mitarbeit:**

Hannelore Blum, Ursula Harbrecht,  
Klaus Dieter Ohk, Rosmarie Zeiner

**Werbung:** Carlo Manferdini

**Verlagsassistentin:**

Alexandra Burgdorf

**Verlagssekretariat:**

Regula Krumm

**Gestaltung:** Atelier Bundi SGV

Stephan Bundi,

Silvia Aebi

International verteilte Publikation  
mit vier Erscheinungen pro Jahr

**Jahresabonnement:**

Schweiz SFr. 74.-/Ausland SFr. 84.-

**Einzelexemplare:**

Schweiz SFr. 20.-/Ausland SFr. 25.-

**Satz:** Fotosatz Bern W. Spälti AG

**Fotolithos:** Prolith AG, Köniz

**Druck:** Farbendruck Weber AG, Biel

## Inhalt

### Editorial

Wendezeit **17**

### Prêt-à-Porter Winter 93/94

Dandy 94 **18**

Stilistenmode aus Schweizer Stoffen **26**

### Die schillernde Welt der Vivienne Westwood

**48**

### Die Stickereibluse

Solopartie im Modekonzert **54**

### Öko-Kollektion

Ein Paradiesvogel für den Kinder-Alltag **70**

### Italienische Männermode mit Schweizer Stoff-Appeal

**76**

### CAD

Kreativität per Computer **92**

Spezialist unter den Spezialisten **100**

**Spectrum** **104**

**Übersetzungen** **110**

### Stilistenmode: Dandy 94

Dandy ist eine aktuelle Metapher für das spannungsreiche Spiel zwischen männlicher und weiblicher Ausdrucksform, aber auch für das Sich-nicht-festlegen-wollen in der gegenwärtigen Modesituation. Dandy ist überdies Kürzel für ein wichtiges Element, das die Optik deutlich verändert: Mix. Mix von Stil und Stoff und Einzelteilen.

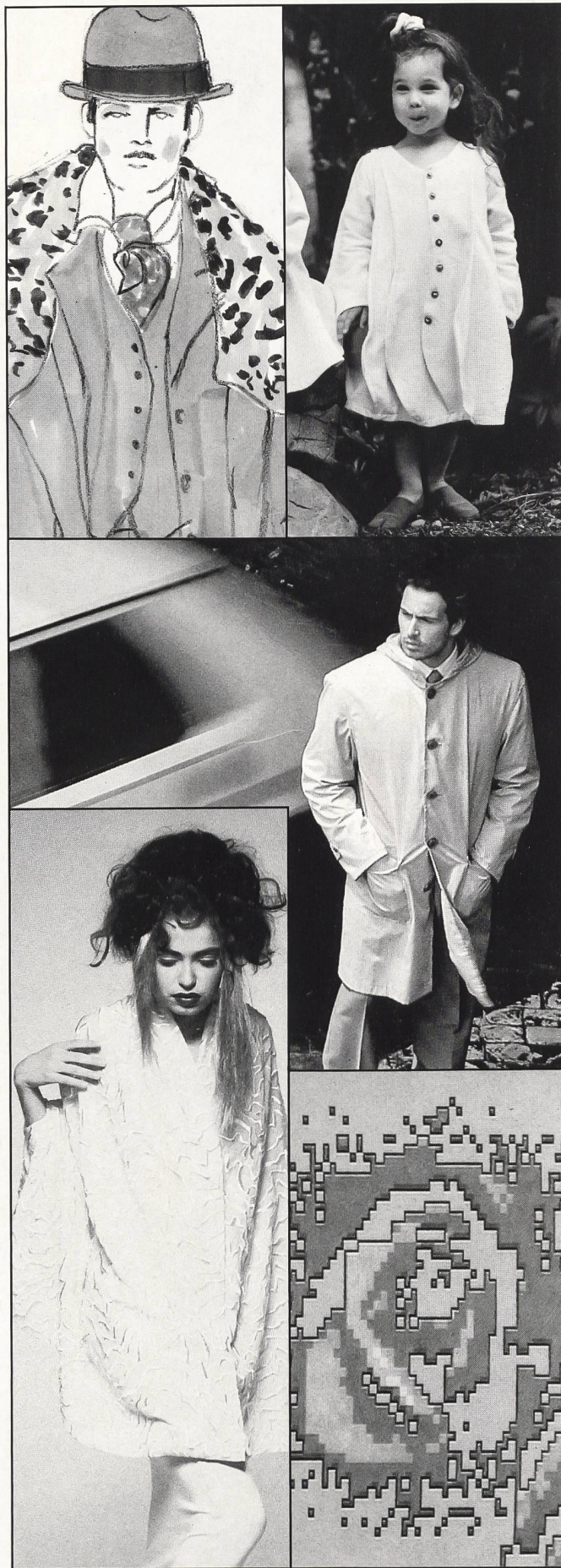
ETH ZÜRICH

1 8. Juni 1993

BIBLIOTHEK

### Die Stickerei-Bluse: Sologpartie im Modekonzert

Sechs Schweizer Modemacherinnen haben sich mit dem Thema Bluse auseinandergesetzt und mit je einem Stickereihersteller als Partner Modelle entworfen, die beweisen, dass die Bluse weit mehr als eine Beigabe zum Ensemble ist. In eigenständiger Gestaltung steht sie hoch in der Gunst der aktuellen Mode.



### Öko-Kollektion für den Kinder-Alltag

Die Zürcher Designerin Erica Matile hat mit einer Kinderkollektion aus Oeko-Stoffen unter dem Namen „Paradiesvogel“ Neuland betreten. Sie hat sich dabei auf drei Schweizer Stoffpartner abgestützt und ein Baumwollprogramm in Rohweiss für Sommer 94 entwickelt, das mit beliebig kombinierbaren Teilen auf dem Baukastenprinzip beruht.

### Italienische Männermode mit Schweizer Stoff- appeal

Alta Moda Maschile - seit eh ein Begriff für qualitativ hochstehende, stilistisch eher klassisch-elegant ausgerichtete Männermode prominenter römischer Herrenschneider - präsentiert sich in einer breit aufgefächerten Palette aktueller Stoffe aus Schweizer Kollektionen für Sommer 94.

### CAD - Kreativität per Computer

Computer Aided Design hat sich in wenigen Jahren vom bestaunten Prestige-Objekt zum unverzichtbaren Werkzeug in der Textilindustrie entwickelt. Denn CAD schafft erst die Voraussetzungen, noch schneller, vorlagegenauer und vor allem preiswerter zu drossinieren und selbst hochkomplizierte Muster mit relativ geringem Zeitaufwand zu gestalten.